

ORDEN DE ADORACIÓN + ORDER OF WORSHIP

6 de Abril de 2025 + April 6, 2025

5o Domingo de Cuaresma + 5th Sunday in Lent

Santa Comunión + Holy Communion

+++++

+ HIMNO DE ALABANZA / HYMN OF PRAISE

“Cantemos al Señor”

MVPC # 49 (vv. 1, 2)

“Let’s Sing unto the Lord”

UMH # 149 (vv. 1, 2)

+ BIENVENIDA / WELCOME

+ LLAMADA A LA ADORACIÓN / CALL TO WORSHIP

Basada en Salmo 126/Based on Psalm 126

<p>Cuando Dios restaura nuestras fortunas, nos parecerá estar soñando.</p> <p>Nuestras bocas se llenarán de risa; nuestras lenguas rebosarán de alabanzas.</p> <p>Entonces las naciones dirán: «¡Dios ha hecho grandes cosas por éstos!»</p> <p>Dios ha hecho grandes cosas por nosotros, y eso nos ha llenado de alegría.</p> <p>Que Dios restaure nuestras fortunas como los arroyos del desierto.</p> <p>Que los que siembran con lágrimas cosechen entre gritos de alegría!</p> <p>Que los que entre sollozos esparzan la semilla, vuelvan alegres trayendo sus gavillas!</p> <p>Y que conozcamos la salvación de Dios.</p>	<p>When God restores our fortunes, we will be like those who dream.</p> <p>Our mouths will be filled with laughter and our tongues with shouts of joy.</p> <p>Then it will be said among the nations, “God has done great things for them.”</p> <p>God has done great things for us, and we have rejoiced.</p> <p>May God restore our fortunes like rivers in a desert.</p> <p>May those who sow in tears reap with shouts of joy.</p> <p>May those who go out weeping, bearing the seed for sowing, come home with shouts of joy, carrying their sheaves.</p> <p>And may we know the salvation of God.</p>
---	---

Adoremos a Dios que nos ama. Cantaremos alabanzas a Dios que nos llama y nos ofrece esperanza.	Let us worship God who loves us. We will sing praises to God who calls us and offers us hope.
--	---

+ ORACIÓN DE APERTURA / OPENING PRAYER

+ EL PASAR DE LA PAZ / PASSING THE PEACE

+ HIMNO DE PREPARACIÓN / HYMN OF PREPARATION

“¡Oh, cuánto amo a Cristo!”
“O How I Love Jesus”

Proyectado
UMH # 170 (vv. 1, 2, 3)

+ LECTURA / READING

[Isaías 43:16-21](#)
[Isaiah 43:16-21](#)

Español
English

HIMNO CORAL / CHORAL ANTHEM

“La cruz excelsa al contemplar”
“When I Survey the Wondrous Cross” (UMH # 298)

Coro de Echo Park
Echo Park Choir

+ LECTURA / READING

[John 12:1-8](#)
[Juan 12:1-8](#)

English
Español

MENSAJE / MESSAGE

¿Algo nuevo? / Something new?

Rev. Frank Wulf

RESPUESTA CANTADA / SUNG RESPONSE

“En tierra santa”
“Holy Ground”

Proyectada (v. 1)
TFWS # 2272 (v. 1)

OFRENDA / OFFERING

OFERTORIO / OFFERTORY

Sherman McClellan
Mina Rhee

“All in the April Evening”
“Una vez en una noche en abril”

+ DOXOLOGÍA / DOXOLOGY

“A Dios, el Padre celestial”
“Praise God from Whom All Blessings Flow”

Mil Voces para Celebrar # 21
UMH # 95

+ ORACIÓN DE LA ACCIÓN DE GRACIAS/THANKSGIVING PRAYER

LA SANTA CENA / THE LORD’S SUPPER

Adaptada de/Adapted from: *The Great Thanksgiving for Early in Lent*, The United Methodist Publishing House.

<p>Esta es la mesa de Cristo, y todos sin excepción están invitados a participar en esta santa cena.</p> <p>En esta congregación, utilizamos jugo de uva sin alcohol y ofrecemos una opción de pan sin gluten para que todos puedan sentirse seguros participando.</p> <p>Oremos. El Señor sea con ustedes. Y contigo también. Eleven sus corazones. Los elevamos al Señor. Demos gracias al Señor, nuestro Dios. Es digno y justo darle gracias y alabarle.</p> <p>Es verdaderamente digno y justo y una cosa buena y gozosa darte gracias en todo tiempo y en todo lugar, Dios todopoderoso, creador del cielo y de la tierra.</p>	<p>This is Christ’s table, and all without exception are invited to take part in this holy meal.</p> <p>In this congregation, we use non-alcoholic grape juice and provide a gluten free bread option so that all may feel safe participating.</p> <p>Let us pray. The Lord be with you. And also with you. Lift up your hearts. We lift them up to the Lord. Let us give thanks to the Lord, our God. It is right to give our thanks and praise.</p> <p>It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, almighty God, creator of heaven and earth.</p>
---	---

<p>Por amor nos creaste para ti; y cuando caímos en el pecado y quedamos sujetos al mal y a la muerte, tu amor permaneció firme.</p> <p>Invitas a tu pueblo fiel a purificar sus corazones y a prepararse con alegría para la fiesta de Pascua, para que, renovados por tu Palabra y tus Sacramentos, y fervientes en la oración y las obras de justicia y misericordia, alcancemos la plenitud de la gracia que has preparado para quienes te aman.</p> <p>Y así, con tu pueblo en la tierra y toda la compañía del cielo, alabamos tu nombre y nos unimos en el himno eterno:</p>	<p>In love you made us for yourself; and when we had fallen into sin and become subject to evil and death, your love remained steadfast.</p> <p>You bid your faithful people cleanse their hearts and prepare with joy for the Easter feast, that, renewed by your Word and Sacraments and fervent in prayer and works of justice and mercy, we may come to the fullness of grace that you have prepared for those who love you.</p> <p>And so, with your people on earth and all the company of heaven, we praise your name and join their unending hymn:</p>
<p>Sanctus <i>TFWS # 2007</i></p> <p>“Santo, santo, santo”</p> <p>“Holy, Holy, Holy”</p>	
<p>Santo eres y bendito es tu Hijo Jesucristo, a quien enviaste en la plenitud de los tiempos para redimir al mundo.</p> <p>Él se despojó de sí mismo, tomando forma de siervo, naciendo a nuestra semejanza. Se humilló y se hizo obediente hasta la muerte, y muerte de cruz.</p> <p>Tomó sobre sí nuestro pecado y nuestra muerte, y se ofreció a sí mismo, sacrificio perfecto por el</p>	<p>Holy are you, and blessed is your Son Jesus Christ, whom you sent in the fullness of time to redeem the world.</p> <p>He emptied himself, taking the form of a servant, being born in our likeness. He humbled himself and became obedient unto death, even death on a cross.</p> <p>He took upon himself our sin and death and offered himself, a perfect sacrifice for the sin of the whole</p>

pecado del mundo entero. Por el bautismo de tu pasión, muerte y resurrección diste a luz a tu Iglesia, nos libraste de la esclavitud del pecado y de la muerte, y estableciste con nosotros una nueva alianza por el agua y el Espíritu.

El pastor levanta y parte el pan, diciendo:

La noche en que se entregó por nosotros, Jesús tomó pan, te dio gracias, partió el pan, se lo dio a sus discípulos y dijo: «Tomen, coman; esto es mi cuerpo que por ustedes es entregado. Hagan esto en memoria de mí.»

El levanta la copa, diciendo:

Cuando la cena terminó, Jesús tomó la copa, te dio gracias, se la dio a sus discípulos y dijo: «Beban de esta, todos ustedes; esta es la sangre del nuevo pacto derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Hagan esto todas las veces que la beban en memoria de mí».

El pastor levanta las manos.

Y así, en memoria de estos, tus poderosos actos en Jesucristo, nos ofrecemos en alabanza y acción de gracias como sacrificio santo y vivo, en unión con la ofrenda de Cristo por nosotros, al anunciar el misterio

world. By the baptism of his suffering, death, and resurrection you gave birth to your Church, delivered us from slavery to sin and death, and made with us a new covenant by water and the Spirit.

The pastor raises and breaks the bread, saying:

On the night in which he gave himself up for us, Jesus took bread, gave thanks to you, broke the bread, gave it to his disciples, and said: "Take, eat; this is my body which is given for you. Do this in remembrance of me."

The pastor raises the cup, saying:

When the supper was over Jesus took the cup, gave thanks to you, gave it to his disciples, and said: "Drink from this, all of you; this is my blood of the new covenant, poured out for you and for many for the forgiveness of sins. Do this, as often as you drink it, in remembrance of me."

The pastor raises hands.

And so, in remembrance of these, your mighty acts in Jesus Christ, we offer ourselves in praise and thanksgiving as a holy and living sacrifice, in union with Christ's offering for us, as we proclaim the

de la fe.

Cristo ha muerto; Cristo ha resucitado; Cristo vendrá otra vez.

El pastor sostiene las manos, con las palmas hacia abajo, sobre el pan y la copa.

Derrama tu Santo Espíritu sobre los que estamos aquí reunidos y sobre estos dones de pan y vino. Haz que sean para nosotros el cuerpo y la sangre de Cristo, para que seamos el cuerpo de Cristo para el mundo, redimidos por su sangre.

El pastor levanta las manos.

Por tu Espíritu, haznos uno con Cristo, uno con los demás y uno en el ministerio a todo el mundo hasta que Cristo venga en su victoria final y nos festejemos en su banquete celestial.

Mediante Jesucristo, con el Espíritu Santo en tu santa Iglesia, a ti sea todo honor y gloria, Dios omnipotente, ahora y siempre. **Amén.**

Ahora, con la confianza de que somos tus hijos e hijas amados, oremos la oración de Jesús tal como nos ha sido transmitida a través de las generaciones de nuestros antepasados.

mystery of faith.

Christ has died; Christ is risen; Christ will come again.

The pastor holds hands, palms down, over the bread and cup.

Pour out your Holy Spirit on us gathered here, and on these gifts of bread and wine. Make them be for us the body and blood of Christ, that we may be for the world the body of Christ, redeemed by his blood.

The pastor raises hands.

By your Spirit make us one with Christ, one with each other, and one in ministry to all the world, until Christ comes in final victory, and we feast at his heavenly banquet.

Through Jesus Christ, with the Holy Spirit in your holy Church, all honor and glory is yours, almighty God, now and for ever. **Amen.**

Now, with the confidence that we are your beloved children, let us pray the prayer of Jesus as it has been passed down to us through generations of our ancestors.

Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad, como en el cielo, así también en la tierra. El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy. Y perdónanos nuestras deudas, como también nosotros perdonamos a nuestros deudores. Y no nos dejes caer en tentación, mas líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria, por todos los siglos. Amén.

El Pastor levanta los elementos, diciendo:

Estos son los dones de Dios para el Pueblo de Dios. Vengan ahora a la fiesta de la gracia y el amor de Dios.

Después de recibir la comunión, ustedes pueden acercarse a la barandilla del altar para orar. Si lo desean, pueden orar con uno de los ancianos de la iglesia que estarán estacionados allí.

Los fieles se acercan a la mesa a través del pasillo central para recibir el pan y la copa. Ellos salen a través de los pasillos laterales.

Este es el cuerpo de Cristo, el pan de vida partido por ti. **Amén.**

Esta es la sangre de Cristo, la copa de la salvación derramada por ti. **Amén.**

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory for ever. Amen.

The Pastor raises the elements, saying:

These are the gifts of God for the People of God. Come now to the feast of God's grace and love.

After receiving communion, you may go to the altar rail to pray. If you wish, you may pray with one of the church elders who will be stationed there.

Worshippers come to the table through the center aisle to receive the bread and the cup. They depart through the side aisles.

This is the body of Christ, the bread of life broken for you. **Amen.**

This is the blood of Christ, the cup of salvation poured out for you. **Amen.**

MÚSICA DE COMUNIÓN / COMMUNION MUSIC		Juan Carlos Sosa Rene Delorean
<u>“¡Qué lindo es mi Cristo!”</u> <u>“How Lovely is Jesus!”</u>		
LA ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN Oremos juntos. Dios Todopoderoso y eterno, tú nos has dado pan del cielo para alimentar nuestra fe, aumentar nuestra esperanza y fortalecer nuestro amor: Enséñanos, oramos, a tener hambre de Cristo, que es el pan verdadero y vivo. Amén.	THE PRAYER AFTER COMMUNION Let us pray together. Almighty and everlasting God, you have given us bread from heaven to nourish our faith, increase our hope, and strengthên our lóve: teach us, we pray, to hunger for Christ who is the true and living brèad. Amen.	

ANUNCIOS / ANNOUNCEMENTS

Pastor Wulf

+ HIMNO DE DEDICACIÓN / HYMN OF DEDICATION

“Oh Cristo, yo te amo”

Proyectado (vv. 1, 2, 4)

“My Jesus, I Love Thee”

UMH # 172 (vv. 1, 2, 3)

+ BENDICIÓN / BENEDICTION

Pastor Wulf

POSTLUDIO / POSTLUDIO

Mina Rhee/Lincoln Castillo

+++++

Himno de Alabanza / Hymn of Praise

Cantemos al Señor / Let's Sing unto the Lord

Letra y Música/Words & Music: Carlos Rosas

Traducción al inglés/English translation: Roberto Escamilla, Elise S. Eslinger, George Lockwood

Arreglo/Arrangement: Raquel Mora Martínez

<p><u>Verso 1:</u> Cantemos al Señor un himno de _alabanza, un cántico de _amor al nacer el nuevo día.</p> <p>El hizo _el cielo, _el mar, el sol y las estrellas y vio _en ellos bondad, pues sus obras eran bellas.</p> <p><u>Estribillo:</u> ¡Aleluya! ¡Aleluya! Cantemos al Señor. ¡Aleluya!</p> <p><u>Verso 2:</u> Cantemos al Señor un himno de _alabanza que _exprese nuestro _amor, nuestra fe _y nuestra _esperanza.</p> <p>En toda la creación pregona su grandeza, así nuestro cantar va _anunciando su belleza.</p> <p><u>Estribillo:</u> ¡Aleluya! ¡Aleluya! Cantemos al Señor. ¡Aleluya!</p>	<p><u>Verse 1:</u> Let's sing unto the Lord a hymn of glad rejoicing. Let's sing a hymn of love, at the new day's fresh beginning.</p> <p>God made the sky above, the stars, the sun, the oceans; and God saw it was good, for those works were filled with beauty.</p> <p><u>Refrain:</u> Alleluia! Alleluia! Let's sing unto the Lord. Alleluia!</p> <p><u>Verse 2:</u> Let's sing unto the Lord a hymn of adoration, which shows our love and faith and the hope of all creation.</p> <p>Through all that has been made, the Lord is praised for greatness, and so we sing to God, who bestows such lovely blessings.</p> <p><u>Refrain:</u> Alleluia! Alleluia! Let's sing unto the Lord. Alleluia!</p>
---	---

Himno de Preparación/ Hymn of Preparation

¡Oh, cuánto amo a Cristo!/ O How I Love Jesus

Letra/Words: Frederick Whitfield

Traducción al español/Spanish translation: Tulio N. Peverini

Música/Music: Melodía estadounidense del siglo XIX/19th century U.S.A. melody

<p><u>Verso 1:</u> Su nombre _hermoso yo _anhelo _oír y siempre quiero _alabar. Es dulce son en mi corazón, me llena de gozo _y paz.</p> <p><u>Estribillo:</u> ¡Oh, cuánto amo a Cristo! ¡Oh, cuánto amo a Cristo! ¡Oh, cuánto amo a Cristo! ¡Primero Jesús me _amó!</p>	<p><u>Verse 1:</u> There is a name I love to hear, I love to sing its worth; it sounds like music in my ear, the sweetest name on earth.</p> <p><u>Refrain:</u> O how I love Jesus, O how I love Jesus, O how I love Jesus, because he first loved me!</p>
--	--

<p><u>Verso 2:</u> Me habla de su inmenso_amor y de su muerte_en la cruz. Su sangre Cristo vertió por mí, por darme la salvación.</p> <p><u>Estribillo:</u> ¡Oh, cuánto amo a Cristo! ¡Oh, cuánto amo a Cristo! ¡Oh, cuánto amo a Cristo! ¡Primero Jesús me_amó!</p> <p><u>Verso 3:</u> Su nombre me_habla de gran bondad. Él siente mi aflicción. Comprende penas, dolor, temor, cual nadie jamás podrá.</p> <p><u>Estribillo:</u> ¡Oh, cuánto amo a Cristo! ¡Oh, cuánto amo a Cristo! ¡Oh, cuánto amo a Cristo! ¡Primero Jesús me_amó!</p>	<p><u>Verse 2:</u> It tells me of a Savior's love, who died to set me free; it tells me of his precious blood, the sinner's perfect plea.</p> <p><u>Refrain:</u> O how I love Jesus, O how I love Jesus, O how I love Jesus, because he first loved me!</p> <p><u>Verse 3:</u> It tells of one whose loving heart can feel my deepest woe; who in each sorrow bears a part that none can bear below.</p> <p><u>Refrain:</u> O how I love Jesus, O how I love Jesus, O how I love Jesus, because he first loved me!</p>
--	--

Himno Coral / Choral Anthem

La cruz excelsa al contemplar / When I Survey the Wondrous Cross

Letra/Words: Isaac Watts

Traducción al español/Spanish translation: *El Abogado Cristiano Ilustrado*

Música/Music: Lowell Mason

<p><u>Verso 1:</u> La cruz excelsa al contemplar, do Cristo_allí por mí murió, nada se puede comparar a las riquezas de su amor.</p> <p><u>Verso 2:</u> No busco gloria ni honor sino_en la cruz de mi Señor, las cosas que me agradan más las doy con gozo por su amor.</p> <p><u>Verso 3:</u> Ved en su rostro, manos, pies, las marcas vivas del dolor; es imposible comprender tal sufrimiento_y tanto amor.</p> <p><u>Verso 4:</u> El mundo_entero no será dádiva digna de_ofrecer; amor tan grande y sin igual, en cambio_exige todo el ser.</p>	<p><u>Verse 1:</u> When I survey the wondrous cross on which the Prince of Glory died, my richest gain I count but loss, and pour contempt on all my pride.</p> <p><u>Verse 2:</u> Forbid it, Lord, that I should boast, save in the death of Christ, my God; all the vain things that charm me most, I sacrifice them to his blood.</p> <p><u>Verse 3:</u> See, from his head, his hands, his feet, sorrow and love flow mingled down. Did e'er such love and sorrow meet, or thorns compose so rich a crown?</p> <p><u>Verse 4:</u> Were the whole realm of nature mine, that were an offering far too small; love so amazing, so divine, demands my soul, my life, my all.</p>
--	---

Respuesta Cantada / Sung Response

Tierra santa / Holy Ground

Letra y Música/Words & Music: Geron Davis

Traducción al español/Spanish translation: Anónimo/Anonymous

<p><u>Verso 1:</u> Estamos parados en tierra santa Y sé que hay ángeles todo alrededor Así que _alabemos a Jesús ahora porque _estamos en su presencia en tierra santa</p>	<p><u>Verse 1:</u> We are standing on holy ground, and I know that there are angels all around; let us praise Jesus now; we are standing in his presence on holy ground.</p>
--	--

Offertorio / Offertory

Una vez en una noche de abril / All in the April Evening

Letra y Música/Words & Music: Hugh Roberton

Traducción al español/Spanish translation: Desconocido/Unknown

<p><u>Verso 1:</u> Una vez en una noche de abril, las brisas de abril soplaban, las ovejas con sus corderitos me pasaron en el camino.</p> <p>Las ovejas con sus corderitos me pasaron en el camino; una vez en una noche de abril, yo pensaba sobre el Cordero de Dios.</p> <p><u>Verso 2:</u> Los corderos estaban cansados y llorando con un débil llanto humano; yo pensaba sobre el Cordero de Dios yendo mansamente a morir..</p> <p>Arriba en las montañas azules, los pastos húmedos son dulces, descanso para los cuerpos pequeños, descanso para los pies pequeños..</p> <p><u>Verso 3:</u> Sin embargo, para el cordero, el Cordero de Dios, arriba en la colina verde, solo una cruz, una cruz de vergüenza, entre dos cruces crudas.</p> <p>Una vez en una noche de abril, las brisas de abril soplaban, vi las ovejas con los corderos, y pensaba sobre el Cordero de Dios.</p>	<p><u>Verse 1:</u> All in the April evening, April airs were abroad, the sheep with their little lambs passed me by on the road.</p> <p>The sheep with their little lambs passed me by on the road; all in the April evening, I thought on the Lamb of God.</p> <p><u>Verse 2:</u> The lambs were weary and crying with a weak human cry; I thought on the Lamb of God going meekly to die.</p> <p>Up in the blue, blue mountains, dewy pastures are sweet, rest for the little bodies, rest for the little feet.</p> <p><u>Verse 3:</u> But for the lamb, the Lamb of God, up on the hilltop green, only a cross, a cross of shame, two stark crosses between.</p> <p>All in the April evening, April airs were abroad; I saw the sheep with the lambs, and thought on the Lamb of God.</p>
---	--

Doxología / Doxology

A Dios el Padre celestial / Praise God from Whom All Blessings Flow

Letra/Words: Thomas Ken

Traducción al español/Spanish translation: Desconocido/Unknown

Música/Music: Louis Bourgeois

<p><u>Verso 1:</u> A Dios el Padre celestial, al Hijo nuestro Redentor, y_al eternal Consolador unidos todos alabad.</p>	<p><u>Verse 1:</u> Praise God from whom all blessings flow; praise God, all creatures here below; praise him above, ye heavenly host; praise Father, Son, and Holy Ghost.</p>
--	---

Sanctus

Santo, Santo, Santo / Holy, Holy, Holy

Letra y Música/Words & Music: Canción popular argentina/Argentine folk song

<p><u>Español:</u> Santo, santo, santo, mi corazón te adora. Mi corazón te sabe decir: «¡Santo eres, Dios!»</p>	<p><u>English:</u> Holy, holy, holy, my heart, my heart adores you. My heart knows how to say to you: “You are holy, Lord.”</p>
---	---

Música de Comunión / Communion Music

¡Qué lindo es mi Cristo! / How Lovely Is Jesus

Letra y Música/Words & Music: Manuel Bonilla

Traducción al inglés/English translation: Anónimo/Anonymous

<p><u>Verso 1:</u> ¡Qué lindo_es mi Cristo! ¡Cuán grande es su amor! Yo_andaba perdido; él vino_y me_halló.</p> <p>Con sus tiernas manos él me_acarició, tomándome_en sus brazos y_ahí me_arrulló.</p> <p><u>Verso 2:</u> Que dulces caricias, las del Salvador, caricias que llenan mi alma de_amor.</p>	<p><u>Verse 1:</u> How lovely is Jesus! How great is his love! I was lost and wandering, he came and he found.</p> <p>With his hands so tender, my soul he caressed, in his arms he took me, he helped me to rest.</p> <p><u>Verse 2:</u> O such sweet caresses, from Jesus, my Lord, caresses that fill me with love evermore.</p>
---	---

<p>Su voz me_asegura; conmigo_él está, estar para siempre por la_eternidad.</p> <p><u>Verso 3:</u> ¡Qué lindo_es mi Cristo! ¡Cuán grande es su amor! Que diste tu vida por mí, pecador.</p> <p>Dejaste tu trono por venir aquí, buscando_al perdido me_encontraste_a mí.</p>	<p>His voice reassures me that he'll be with me; he'll always be with me through eternity.</p> <p><u>Verse 3:</u> How lovely is Jesus! How great is his love! He gave his own life for a sinner like me.</p> <p>He came down from heaven, to walk on this earth. While seeking the lost ones, he found even me.</p>
--	---

Hymn of Dedication / Himno de Dedicación

¡Oh Cristo! yo te amo / My Jesus, I Love Thee

Letra/Words: William R. Featherstone

Traducción al español/Spanish translation: G. P. Simmonds

Música/Music: Adoniram J. Gordon

<p><u>Verso 1:</u> ¡Oh Cristo! yo te amo, que mío eres sé; ya todo pecado por ti dejaré.</p> <p>¡Oh Cristo precioso! por ti salvo soy; Jesús, si te_amaba yo te_amo más hoy.</p> <p><u>Verso 2:</u> Me amaste primero y_así te_amo_a ti, pues sobre_el Calvario moriste por mí.</p> <p>Por lo que sufriste, mi vida te doy; Jesús, si te_amaba yo te_amo más hoy.</p> <p><u>Verso 4:</u> Al fin en tu gloria por gracia_entraré y_allí con los santos lor te daré.</p>	<p><u>Verse 1:</u> My Jesus, I love thee, I know thou art mine; for thee all the follies of sin I resign.</p> <p>My gracious Redeemer, my Savior art thou; if ever I loved thee, my Jesus, 'tis now.</p> <p><u>Verse 2:</u> I love thee because thou hast first loved me, and purchased my pardon on Calvary's tree.</p> <p>I love thee for wearing the thorns on thy brow; if ever I loved thee, my Jesus, 'tis now.</p> <p><u>Verse 3:</u> In mansions of glory and endless delight, I'll ever adore thee in heaven so bright.</p>
--	--

Por siglos eternos
a cantarte voy:
"Jesús, si te amaba
yo te_amo más hoy".

I'll sing with the glittering
crown on my brow;
if ever I loved thee,
my Jesus, 'tis now.